



亚历山大先生是世界著名的英语教学权威，曾任欧洲现代语言教学委员会理事。其著作作为交际教学法奠定了基础。其中一些作品，如《新概念英语》和《跟我学》已经成为经典教材。他的《朗文英语语法》也是语法书中的佳作，至今畅销世界。此次推出的《直捷英语》更是亚历山大先生在有生之年最后为英语学习者奉献的巅峰之作。

L.G. 亚历山大
(英) 著

轻装版

DIRECT
ENGLISH

直捷英语



外语教学与研究出版社 Foreign Language Teaching and Research Press



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

京权图字：01-2006-2393

© Linguaphone Group Limited MCMXCV

This translation is published by arrangement with Linguaphone Group Limited in 2005

All rights reserved; no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishers.

The right of Louis Alexander to be identified as the author of this work has been asserted by him in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act 1988.

图书在版编目(CIP)数据

直捷英语 = Direct English: 轻装版. 3 / (英) 亚历山大 (Alexander, L. G.) 著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2006.5

ISBN 7-5600-5491-9

I. 直… II. 亚… III. 英语—自学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 043655 号

出 版 人: 李朋义

责任编辑: 韩 蜜

装帧设计: 孙莉明

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京画中画印刷有限公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 14.75

版 次: 2006 年 5 月第 1 版 2006 年 5 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5600-5491-9

定 价: 36.00 元 (附赠 1 张 VCD。另配 6 盒录音带, 单独定价)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

致中国读者

向中国读者介绍《直捷英语》(*Direct English*), 是我莫大的荣幸。《直捷英语》是我丈夫的最后一部著作, 而我也知道, 他视此书为自己英语教学生涯的当然总结。1962年, 路易斯出版了他的第一本书——*Sixty Steps to Précis*, 当时他还是一名年轻的教师。这本书体现了他不同寻常的聪明才智, 出于他为自己的学生写本“解决问题”的书的强烈渴望。此后的40年里, 他编写的教学材料几乎涉及了英语教学的所有领域, 既有给孩子们看的故事书, 也有语言教科书, 既有学术类参考书, 也有语法书。所有这些作品都有一些共同的特点:

首先, 他的每一部著作都产生于为“解决问题”而创作的渴望。路易斯并不在意物质回报。事实上, 人们是如此喜爱他编写的《新概念英语》, 他原本可以一遍遍地修订此书, 然后早早退休, 度过一个富足的晚年! 但本性决定了他决不会去写同样的书, 而始终坚持让每一部新书都有其独特的目的, 他的书因此也总是能给人以新鲜感。他非常喜欢探索的过程, 读者们可以在体味他的深沉和严肃的同时感受到他的创作热情。

第二, 他的不凡才智和吃苦耐劳的精神促使他的作品不断臻于完善。每一次编书的经历都会带给他新的想法, 而这些新想法又会融入他的下一部著作。20世纪70年代, 他曾在“欧洲现代语言教学委员会”从事大纲编写工作。那10年的经历使得他在80年代之初就对语言学习材料的各种编写方法都有了清晰的认识。在编写完《朗文英语语法》(*The Longman English Grammar*) (1981—1988) 之后, 他对于语言本身的研究已经非常深入、细致, 而他的编写技巧也达到了前所未有的娴熟程度。

第三, 他主张学习是——必定是——一种乐趣! 他是个非常幽默的人, 经常拿那些枯燥的教材来开玩笑。他曾说, 有些教材实在是太过枯燥, 学生还没有学完第一课就会因无聊而死! 他认为, 不应该让学习者在使用教材的时候意识到其中的知识框架。教科书应该尽可能地帮助学习者轻松进步, 不是以表面的轻松来掩盖学习过程中的真正障碍, 而是通过一种循序渐进的可靠方法、用风趣的故事和对话形式来涵盖学习内容。在这方面, 路易斯具有独特的优势, 因为他很有讲故事的天赋, 对于各种人生体验怀有强烈的好奇心。

1992年, 路易斯开始编写《直捷英语》。路易斯对《直捷英语》非常满意, 因为这部作品汇聚了他毕生的研究成果, 是合于他理想的典范教材, 其理由如下:

《直捷英语》以故事为主线。此前多年中，路易斯一直在编写参考书，他渴望再次创作故事和对话。

此时路易斯对于语言的研究已经非常深入，也非常熟悉各种语法规则和结构。

《直捷英语》的大纲是路易斯30年来不懈研究的成果。

《直捷英语》采用了不同的语言介质，体现了路易斯对于语言介质在语言学习过程中所起作用的精心考虑。

本套教材采用双语形式，路易斯由此可以直接用学习者的本族语言与学习者对话，解决那些令人困惑的“语法规则”。

融入学习者本族语言的作法可以使学习者掌握主动，这意味着学习者可以按照自己的需要控制学习进度。学习过程中的偶尔中断不会造成糟糕的后果，而聪明、敏锐的学生则可以快速地进步。

路易斯从1992年开始编写《直捷英语》的初稿，之后的整整五年半时间里一直在从事编写工作。直到编写完《直捷英语》，他才知道这将是自己的最后一部作品了。他一直认为自己永远不会退休——他也一直是这样做的——但我想他从来没有料到这套教材的完成竟然也标志着他生命的终结。路易斯于1998年1月被诊断患有白血病，并于2002年6月17日病逝。

在得知自己的病情、开始评价自己一生的时候，路易斯总是会带着特别的喜悦和满足感提到《直捷英语》。他深知这套教材是自己的巅峰之作，而我和他都认为这套教材囊括了他教学生涯的所有成果，可以为他毕生的工作“画上完美的句号”。

路易斯和我于1981年3月第一次来到中国，游览了北京、上海和广州三地。中国人民的热情深深打动了我们，那次旅行给我们两人留下了非常愉快的回忆。此后的许多年中，路易斯同中国英语学习者建立了一种非常特别的关系。他赞同中国以故事为基础的语言学习传统，他和我都认为中国学习者与他编写的教材之间有一种特别的默契。从1981年到现在，我们同中国同事之间的友谊日趋深厚。我非常高兴地看到，这种联系在路易斯去世之后依然存在。

我非常满意地看到《直捷英语》在中国出版，并且由出版《新概念英语》的外语教学与研究出版社出版。我相信外研社是路易斯的这部最后、也是最好的著作的最好归宿。本套教材在中国的出版将是路易斯同外研社社长李朋义之间的深厚友谊的一个绝佳注脚。他们都是了不起的人，他们多年前的偶然相遇为我们两个国家做了一件大好事。我希望《直捷英语》会让中国的读者们充分领略到英语学习的乐趣，它将为你们展现一个别开生面的大千世界。

Julia Alexander

朱莉娅·亚历山大

Julia Alexander

2005年9月

教材简介

总体介绍

《直捷英语》是为英语学习者专门设计的一套听说强化教程，是《新概念英语》(New Concept English)的作者路易斯·亚历山大(Louis Alexander)的又一经典作品。与《新概念英语》不同的是，《直捷英语》采用系列短剧的形式，将语言知识贯穿剧情之中。学习者通过模仿地道美语，达到强化英语听说能力的目的。

本套教材共分8册，3个级别，各册难易度分布如下：

- 1~3册适合初级英语水平的学习者；
- 4~6册适合中级英语水平的学习者；
- 7~8册适合中高级英语水平的学习者。

编写理念

本套书遵循英语学习的一般规律，根据学习过程中的“积累(building)—巩固(consolidation)—扩展(expanding)”三个阶段设计教材的结构；同时，短剧剧情贴近美国生活，人物个性鲜明，语言生动风趣，不断发展的故事情节可以让学习者保持持久的学习兴趣，从而达到预期的学习效果。

编写结构

每册书分为9个单元，每单元由3课组成，单元结尾设计了自我评估，包括要点回顾和自我测试。书后附词汇表，便于学习者参考学习。

每课包括主对话(或主课文)、语言学习和实践及译文三部分。主对话(或主课文)部分的学习是语言知识积累的过程；语言学习和实践部分包括重点语法讲解、扩展对话和扩展练习。扩展对话帮助学习者巩固前面积累的语言知识、提高听力水平，扩展练习则为学习者提供口语训练，从而实现听说并重、相得益彰的效果。

课时安排为：每课需要1~2学时，每单元需要3~6学时，每册书需要30~60学时；使用者可以根据自身的基础调整学习进度。

教材组成

本套教材包括课本、配套录音带（每册6盒）、VCD（每册1张）。录音带内容包括了主对话（或主课文）和扩展对话的录音，VCD内容包括课本中的主对话录像和扩展练习中的录像。

希望学习者通过学习这套听说强化教程奠定扎实的听说基础，早日实现用英语自由交流的梦想，开拓一片新天地。

外语教学与研究出版社

2005年9月

读音对照表

辅音			元音		
K. K.	IPA	词例	K. K.	IPA	词例
p	p	pen	ɪ	ɪ	bit
b	b	back	ɛ	e	bed
t	t	ten	æ	æ	cat
d	d	day	ɑ	ɒ	pot
k	k	key	ʌ	ʌ	but
g	g	get	ʊ	ʊ	put
f	f	fat	ə	ə	about
v	v	view	ɪ	i	happy
θ	θ	thing	u	u	actuality
ð	ð	then			
s	s	soon	i	i:	sheep
z	z	zero	ɑ	ɑ:	father
ʃ	ʃ	ship	ɔ	ɔ:	four
ʒ	ʒ	pleasure	u	u:	boot
h	h	hot	ə	ɜ:	bird
tʃ	tʃ	cheer			
dʒ	dʒ	jump	e	eɪ	make
m	m	sum	aɪ	aɪ	lie
n	n	sun	ɔɪ	ɔɪ	boy
ŋ	ŋ	sung	o	aʊ	note
w	w	wet	aʊ	aʊ	now
l	l	let	ɪr	ɪɜ	rear
r	r	red	ɛr	eə	hair
j	j	yet	ʊr	ʊə	sure
			ʊə	ʊə	actual
			jə	ɪə	peculiar

/' 表示主重音。

/./ 表示次重音。

本书采用 K. K. 音标标注的美式读音。

略语表

<i>adj.</i> (adjective)	形容词
<i>adv.</i> (adverb)	副词
<i>conj.</i> (conjunction)	连词
<i>def. article</i> (definite article)	定冠词
<i>indf. article</i> (indefinite article)	不定冠词
<i>n.</i> (noun)	名词
<i>prep.</i> (preposition)	介词
<i>pron.</i> (pronoun)	代词
<i>quan.</i> (quantifier)	数量词
<i>v.</i> (verb)	动词

目 录

19

Unit 19

Lesson 1 Talking about yourself 谈论自己	2
Lesson 2 Talking about others 谈论别人	8
Lesson 3 Polite requests 有礼貌的请求	15
自我评估	22

20

Unit 20

Lesson 1 Routes 路线	26
Lesson 2 <i>Ago, since</i> and <i>for</i> ago, since 和 <i>for</i>	33
Lesson 3 Describing things 描述	39
自我评估	46

21

Unit 21

Lesson 1 Likes and dislikes 喜欢和不喜欢	50
Lesson 2 Talking about others 谈论别人	56
Lesson 3 On the scene 身临其境	62
自我评估	69

22

Unit 22

Lesson 1 Talking about yourself 谈论自己	74
Lesson 2 Talking about others 谈论别人	80
Lesson 3 Polite requests 有礼貌的请求	87
自我评估	93

22

Unit 22

Lesson 1 Train schedules 火车时刻表	98
Lesson 2 Life stories 传记	103
Lesson 3 The city and the country 城市和乡村	110
自我评估	118

24 Unit

Lesson 1 Likes and dislikes 喜欢和不喜欢.....	122
Lesson 2 Wants and needs 想要和需要.....	129
Lesson 3 Reporting 转述.....	136
自我评估.....	142

25 Unit

Lesson 1 Talking about yourself 谈论自己.....	146
Lesson 2 Talking about others 谈论别人.....	152
Lesson 3 Polite requests 有礼貌的请求.....	159
自我评估.....	165

26 Unit

Lesson 1 Movements and directions 动作和方向.....	170
Lesson 2 Schedules 日程安排.....	177
Lesson 3 Big issues 重要话题.....	183
自我评估.....	188

27 Unit

Lesson 1 Agreement and disagreement 赞成和不赞成.....	192
Lesson 2 Wants and needs 想要和需要.....	198
Lesson 3 Reporting 转述.....	204
自我评估.....	211

自测试题参考答案.....	215
---------------	-----

情景问题参考答案.....	217
---------------	-----

不规则动词表.....	218
-------------	-----

词汇表.....	219
----------	-----

UNIT

10

学习提要

Lesson 1 Talking about yourself 谈论自己

在这一课里，你将学会：

- ✦ 如何根据年代顺序讲述你的经历；练习采访别人和被采访
- ✦ 如何讲述你在中学的学习情况及表现
- ✦ 如何讲述你中学毕业后做了什么
- ✦ 如何讲述你的第一份工作
- ✦ 如何讲述你现在的工作

Lesson 2 Talking about others 谈论别人

在这一课里，你将学会：

- ✦ 如何表述别人曾经做过什么工作和当时的工作要求
- ✦ 如何表述别人告诉你的有关：
 - 他们在学校的经历
 - 他们的第一份工作
 - 他们现在的工作

Lesson 3 Polite requests 有礼貌的请求

在这一课里，你将学会：

- ✦ 如何指导别人完成一项任务
- ✦ 如何向某人示范一项任务

Lesson 1 Talking about yourself 谈论自己

会话  

Radio reporter 电台记者

情景: Heather 是一名电台记者, 她正与一个叫 Scott 的小男孩儿谈话。

问题: Heather 曾有过一份什么不同寻常的工作?

结合录像和录音学习会话。

1

SCOTT: Do you work for the news?
HEATHER: Yes, I do.
I'm a reporter.
SCOTT: Where's the camera?
HEATHER: Oh, I'm not a TV reporter,
I'm a radio reporter¹.
SCOTT: Oh.

注 1

1. **TV reporter...radio reporter**: 复合名词。不是 reporter of TV 或 reporter of radio。

2

HEATHER: Are you disappointed?²
SCOTT: Did something happen?³
HEATHER: Do you mean, like a fire⁴?
No, I'm doing an interview⁵.
That's part of my job, too.

注 2

2. **Are you disappointed?**: 比较以 -ed 和 -ing 结尾的形容词:

I am disappointed. (我很失望。)

It is disappointing. (它令人失望。)

3. **Did something happen?**: 或者可以问: Has something happened? Scott 实际上是在问: Why are you here?

4. **like a fire**: like 在这儿的意思是“例如”。不能说 as a fire。

5. **I'm doing an interview**: 不是 make an interview。

3

SCOTT: How come you're a reporter?⁶
HEATHER: Oh, I like this job⁷.

注 3

6. **How come you're a reporter?**: “你是怎么成为记者的?” 或者说 How is it that you're a reporter? How come...? 是非正式的用法。

7. **I like this job**: 在 like 后用名词或代词作宾语。

I used to work in an office.⁸

I hated that.⁹

SCOTT:

Yeah?



HEATHER:

Yeah.

I worked in the mailroom.

I was in that one room all day¹⁰, you know?¹¹

So I quit that job¹².



HEATHER:

Guess what I did next?¹³

SCOTT:

What?

HEATHER:

I worked in a place where they raised¹⁴ rats for laboratories¹⁵.

SCOTT:

Really?

HEATHER:

Yeah.

SCOTT:

Cool!¹⁶



HEATHER:

Then I went to college¹⁷.

Then I got this job.

SCOTT:

How does that work?¹⁸

HEATHER:

Do you want me to show you? Come on!¹⁹

We'll do an interview.²⁰

8. **I used to work in an office**: used to 用来表示过去的习惯动作, 而现在已经中止了。这里不用 at an office, 是用 in 还是 at, 取决于说话人在说话时所处的位置:

I'll meet you at the office. (在某一空间)

I'll meet you in the office. (真的在里面)

9. **I hated that**: 比 I didn't like that. 语气强烈。



10. **all day**: 不是 all the day. 同样地, 要说 all morning, all afternoon, all evening 和 all night.

11. **you know?**: 像这样加在一个陈述句后面的表达, 是常见的“谈话插入语”。

12. **I quit that job**: 或者说 I left that job. quit 和 leave 都是不规则动词: quit - quit - quit, leave - left - left.



13. **Guess what I did next?**: next 用来表示先后次序, 不是 Guess what I did after?.

14. **raised**: 这是一个规则的及物动词, 基本意义为“举起”, 如: Raise your hands! 但也可以用 raise 表示“抚养孩子”, “喂养动物”。

15. **laboratories**: 单数形式为 laboratory, 读作 /ləbrə'tɔ:ri/.

16. **Cool**: 表示欣赏、羡慕, 年轻人尤其喜欢用这个词。



17. **I went to college**: 意思是“去读书”。college 前不用冠词, 表示去大学的“根本目的”, 即“去读书”; 加了冠词只表示去那个地方, 而不表示去的目的。

18. **How does that work?**: that 指 Heather 的录音设备。

19. **Come on!**: 要某人加入某项活动时用 Come on., 不是 Come.。

20. **We'll do an interview**: 也可以说 Let's do an interview.。



语言学习与实践

**She went to college 她念了大学**

看表格，学习语言点。
听录音，跟读。

She went to college.	She's at/in college.
He went to school.	He's at/in school.
She went to the hospital.	She's at/in the hospital.
He went to sea.	He's at sea.
He went to bed.	He's in bed.
She went to court.	She's in/at court.
He went to prison.	He's in prison.
She went to town.	She's in town.
He went to class.	He's in class.

除了 college 以外，有些名词如 hospital, school, bed 及 court，在表示某人去那里的根本目的时，前面不加冠词。所谓“根本目的”就是指我们通常与这个词表示的地点联系在一起的目的地。

She was in hospital. (住院)

She's at/in college. (学习)

He went to school. (去学习或教书)

He went to sea. (在海军服役)

He went to bed. (为了睡觉)

She went to court. (去工作)

He went to prison. (作为惩罚)

She went to town. (去工作)

He went to class. (去学习或教书)

在动词 be 后，有些名词与 at 连用，如：He's at sea.

有些与 in 连用，如：He's in bed.

有些既可与 at 也可与 in 连用，如：He's at/in school.

要说：He went home. 或 He's at home. (不是 in home)

bed, town 和 prison 一般不与介词 at 连用。

college, school 的其他用法没有这一含义，如：

There's a meeting at the school.

There's a good school near our house.

看对话。根据表格中的内容，继续练习。

DEAN: Where did she go?

NINA: She went to college.

DEAN: Where is she?

NINA: She's at college.



I first worked... 我最初在……工作

看 Heather 和 Carl 说的话。听录音，跟读。

I first worked in an office.
I sorted letters in the mailroom.
I hated it.
Then I went to college.
Now I work as a reporter.¹
I love my job.

Heather

Carl

I first worked at a train station.
I carried passengers' luggage.
I hated it.
Then I applied to the Sheraton.
Now I work as head porter.²
I love my job.

注释：

1. **Now I work as a reporter:** a/an+ 可数名词表示分类，不是 I work as reporter。
2. **Now I work as head porter:** 这个句子的名词前没有冠词，因为饭店中只有一名搬运工头，因而不是 I work as a head porter。Carl 也可以说 I work as the head porter，强调他是唯一的搬运工头。

看 Dean 和 Heather 的对话。听录音，然后跟读。

DEAN: Where did you first work, Heather?
HEATHER: I first worked in an office.
DEAN: What did you do?
HEATHER: I sorted letters in the mailroom.
DEAN: How did you like it?
HEATHER: I hated it.
DEAN: What did you do then?
HEATHER: I went to college.
DEAN: What do you do now?
HEATHER: I work as a reporter.
DEAN: How do you like it?
HEATHER: I love my job!

在对话中换入有关 Carl 的内容，继续练习。

9 An interview 采访

Heather 在电台采访 Anne。看对话。听录音，然后跟读。

High school

HEATHER: I'd like to do an interview with you, Anne.
 ANNE: Sure.
 HEATHER: How did you do at high school?
 ANNE: I did pretty well at school.
 HEATHER: Did you get good grades?
 ANNE: Yes, I did.
 HEATHER: What was your best subject?
 ANNE: History. I was good at history.

After school

HEATHER: What did you do after you left high school?
 ANNE: I went to college.
 HEATHER: And after that?
 ANNE: I was in graduate school in Europe,
 from 1980 to 1982.

First job

HEATHER: Who did you first work for?
 ANNE: I first worked for Continental Hotels.
 HEATHER: How did you do there?
 ANNE: Well, I started as a receptionist,
 but I became personnel director.
 HEATHER: Why did you quit?
 ANNE: I felt that I needed a change.
 HEATHER: What did you do?

Current job

ANNE: I applied to the Sheraton Boston.
 Mr. Bigelow interviewed me.
 HEATHER: What do you do now?
 ANNE: Now I'm general manager.
 HEATHER: How do you like your job?
 ANNE: I love it!

创造性练习

注意: Heather 对 Anne 的采访分为四部分:

1. 中学
2. 中学后
3. 第一份工作
4. 现在的工作

遵循这个框架采访故事中的其他人物 (如 William, Sharon 等等)。编写他们的经历。
 遵循这个框架采访你自己。

随意变换内容, 继续练习。

译文

电台记者

1

斯科特：你是做新闻报道工作的吗？
 希瑟：对，我是记者。
 斯科特：那摄像机在哪儿？
 希瑟：哦，我不是电视记者，我是电台记者。
 斯科特：哦。

2

希瑟：有点失望？
 斯科特：出了什么事吗？
 希瑟：你指的是火灾一类的事吗？
 不，我在进行采访。这也是我的工作。

1

斯科特：你怎么会成为一名记者的？
 希瑟：哦，我喜欢这份工作。我以前坐办公室，我讨厌那种工作。
 斯科特：是吗？

4

希瑟：是的。那时我在收发室工作。知道吗？我成天都呆在同一间屋子里，所以我就辞职了。

1

希瑟：猜猜我后来做什么？
 斯科特：做什么？
 希瑟：在一个为实验室养老鼠的地方工作。
 斯科特：真的吗？
 希瑟：一点儿不假。
 斯科特：太棒了！

6

希瑟：后来我念了大学。
 再后来就得到了这份工作。
 斯科特：那东西怎么用？
 希瑟：要我给你演示一下吗？
 来吧！我们进行一次采访。